

PAROISSE STE-THÉRÈSE Site web / Website
 Témiscaming, QC & Thorne, ON www.stetheresetemiscaming.com
 OUR LADY OF THE LAKE MISSION Kipawa, QC

ST. THERESA'S PARISH
 Presbytère / Rectory 819-627-3381
 67, rue Boucher, C.P. 940



Rev. Cyril Okebanama, Administrator
Madeleine Paul, secrétaire/secretary - courriel/e-mail: eglise.ste-therese@cablevision.qc.ca
 Bureau ouvert : mardi et jeudi de 8h30 à 16h
 Office open: Tuesday and Thursdays 8:30 a.m. - 4:00 p.m..

MESSES
 Semaine du
23 mai
2021



MASSES
 Week of
May 23
2021

Lundi 24 mai

Monday, May 24

PAS DE MESSE / NO MASS

Mardi 25 mai
 (E) 9h00

Tuesday, May 25

Polona Adam – Mary Belak

Mercredi 26 mai
 (E) 9h00

Wednesday, May 26

Richard Dumas – Noella Fortin

Jeudi 27 mai
 (E) 9h00

Thursday, May 27

Pas d'intention - No Intentions

Les âmes au purgatoire - Souls in purgatory
L'Adoration Eucharistique – Eucharistic Adoration

Vendredi 28 mai
 (E) 9h00

Friday, May 28

Pas d'intention – No Intentions

Les âmes au purgatoire - Souls in purgatory



La Sainte Trinité (B)
Holy Trinity (B)

TEMISCAMING

Saturday, May 29

(E) 4:00pm 1) **Special Intention Prayers answered** – Dianne Robichaud

(F) 19h 1) **MISSA PRO POPULO**

KIPAWA

Sunday, May 30

(E) 11:00 1) **Clifford Joly** – Alice & Richard McKenzie

FINANCES

2021-05-16	Env.	\$\$\$	En Vrac/Loose	TOTAL
Ste-Thérèse	33	520,00	27,55	547,55 \$
Our Lady of the Lake	16	143,00	10,00	153,00 \$

Our Lady of the Lake

Conseil paroissial de pastorale (C.P.P.)
Parish Pastoral Council (P.P.C.)

Voici les membres // Here are the members:

- | | |
|-----------------|---------------------|
| Lenora Hunter | Shelly Grandlouis |
| Lynn Grandlouis | Verna Robinson |
| Tom Kavanagh | Patty Hunter |
| Madeleine Paul | Terry Hodgson |
| Dorothy Norman | Fr. Cyril Okebanama |



Bulletin diocésain Ecclesia

Dans le bulletin de mai d'Ecclesia, à la dernière page, il y a un sondage que le Comité Ecclesia aimerait que les lecteurs remplissent et placent dans des paniers de collecte de leurs paroisses respectives. **La date limite pour le retour des sondages aux paroisses est le 30 juillet.**



The Ecclesia

In the May issue of Ecclesia, on the back page, there is a survey that the Ecclesia Committee would like readers to fill out and place in collection baskets at their respective parishes. **The deadline for the surveys to be returned to parishes is July 30th.**

Bon dimanche à tous!

Que le Seigneur qui est tout Amour vous comble de ses bénédictions en ce Dimanche.

Cœur immaculé de marie
Good Sunday to all!

May the Lord, who is all Love, fill you with his blessings on this Sunday.
 Immaculate heart of Mary



Quand il viendra, lui, l'Esprit de vérité, il vous conduira dans la vérité tout entière!
Chers frères et sœurs dans le Christ,

Aujourd'hui, nous allons officiellement clôturer le temps pascal avec la solennité de la Pentecôte. Depuis le jour de la grande fête de Pâques, jour le plus important de toute l'année liturgique (appelé aussi la solennité des solennités), jusqu'au jour de la Pentecôte, nous aurons célébré en réalité cinquante fois la même et unique fête de la résurrection du Seigneur Jésus. (Petite parenthèse en passant, le mot grec « Pentecostè » se traduit par cinquantième « jour »). Le soir de la Pentecôte, nous éteindrons par conséquent le cierge pascal pour signifier la clôture de ce temps liturgique.

Voici quelques informations historiques qui sauront peut-être alimenter la curiosité intellectuelle de certains parmi vous. La fête de la Pentecôte nous est racontée pour la première fois dans le livre de l'Exode : « *À partir du lendemain du sabbat, du jour où vous aurez apporté la gerbe de présentation, vous compterez sept semaines complètes. Vous compterez cinquante jours jusqu'au lendemain du septième sabbat et vous offrirez alors à Yahvé une nouvelle oblation.* » (Ex 23, 15-16)

Cinquante jours après la fête du printemps – le chiffre 7 (x 7) étant le chiffre biblique qui représente la plénitude – on vient alors remercier Dieu pour les récoltes et on lui offre les premiers fruits du travail des champs. On lui donne le nom de « Fête de la Moisson » ou « Fête des Semaines ». (Lv 23, 15-22)

Cependant, cette tradition juive s'estompera peu à peu au fil des ans : elle deviendra plutôt un complément de la fête de la Pâque juive. Comme le peuple hébreu était sorti d'Égypte le jour de Pâque en vue de faire alliance avec son Dieu au mont Sinaï, la « fête des (7) Semaines » deviendra alors la nouvelle fête de la Pentecôte appelée « Jour de l'Assemblée » et sera désormais centrée sur l'Alliance. Elle sera donc célébrée 50 jours après sa libération d'Égypte, car elle correspond approximativement au nombre de jours qui ont passé avant de conclure l'Alliance avec Dieu.

Revenons maintenant à la Pentecôte chrétienne et à sa signification. Étant donné que le Christ est le Pontife (« bâtisseur de ponts ») divin qui nous permet d'entrer enfin dans la véritable et définitive Alliance avec Dieu, grâce au don de sa vie sur la Croix, il est bon de nous rappeler que le moment où il exhale son dernier souffle, l'évangéliste Jean utilise le terme « il transmet » son esprit : comme pour signifier déjà une avance du don de l'Esprit Saint qu'il soufflera sur ses apôtres le jour de sa résurrection : « *Ayant ainsi parlé, il souffla sur eux et il leur dit : « Recevez l'Esprit Saint.* » (Jn 20, 22)

Mais ce n'est que cinquante jours après sa mort que Jésus enverra enfin la plénitude de l'Esprit de force et de vérité. C'est à ce moment que l'Esprit Saint enflammera le cœur des apôtres et qu'il chassera définitivement leurs craintes en les rendant désormais capables de proclamer la Bonne Nouvelle, sans craindre les persécutions ou la mort. Même s'ils avaient déjà reçu préalablement une avance de l'Esprit au jour de la résurrection de Jésus, les apôtres n'avaient pas encore reçu la plénitude de l'Esprit. La preuve, c'est que les apôtres se sont enfermés dans la chambre haute après la mort de Jésus et ils se sont barricadés à l'intérieur par peur des autorités juives et par peur de souffrir ou de mourir comme leur Maître. Sans doute est-ce pour cette raison que Jésus leur dit dans l'Évangile de dimanche prochain : « *J'ai encore beaucoup de choses à vous dire, mais pour l'instant vous ne pouvez pas les porter. Quand il viendra, lui, l'Esprit de vérité, il vous conduira dans la vérité tout entière.* » (Jn 16, 12-13)

Chers amis, en ce grand jour de la solennité de la Pentecôte, demandons à Dieu, ou plutôt exigeons de Lui de nous envoyer son Esprit Saint en plénitude. Comme il serait bénéfique à chacun et chacune de nous de faire la divine expérience de l'effusion de son Esprit Saint! À l'exemple des pauvres et timides apôtres qui se sont vus renouvelés entièrement par ce feu venu d'en haut, nous deviendrions des charbons ardents capables d'allumer ce feu que Jésus est venu allumer sur la terre.

On peut maintenant se poser la question : l'effusion de l'Esprit exige-t-elle de nous certaines dispositions? Évidemment que oui! Faisons d'abord un bon ménage intérieur s'il y a besoin (sacrement de la réconciliation peut-être); augmentons nos temps quotidiens de prière intime avec Dieu; désirons, désirons et désirons ardemment recevoir son Esprit, en laissant échapper quotidiennement de nos lèvres de nombreux et courts actes de piété qui témoigneront à Dieu notre désir de l'inviter en nos cœurs; et enfin, ne craignons pas de faire quelques sacrifices et d'accomplir des actes de charité envers le prochain. Toutes ces pensées, ces désirs et ces actions deviendront de véritables et puissants aimants qui attireront le Saint Esprit qui ne tardera pas d'entrer dans nos cœurs et de nous accompagner avec force dans notre mission d'évangélisation.

« *Viens, Esprit Saint, en nos cœurs et envoie du haut du ciel un rayon de ta lumière. Viens en nous, père des pauvres, viens, dispensateur des dons, viens, lumière de nos cœurs.* » (Séquence, jour de la Pentecôte)

Sincèrement vôtre dans le Christ ressuscité,

+Guy Desrochers, C.Ss.R., Bishop of Pembroke

When he, the Spirit of truth, comes, he will lead you into all truth!
Dear brothers and sisters in Christ,

Today we will officially close the Easter season with the Solemnity of Pentecost. From the day of the great feast of Easter, the most important day of the entire liturgical year (also called the Solemnity of Solemnities), to the day of Pentecost, we will have celebrated the same feast of the resurrection of the Lord Jesus fifty times (the Greek word "Pentecost" translates as "fiftieth" day). On the evening of Pentecost, we will therefore extinguish the Paschal candle to signify the closure of this liturgical season.

Here is some historical information that may stimulate the intellectual curiosity of some of you. The feast of Pentecost is recounted to us for the first time in the book of Exodus: "From the day after the Sabbath, from the day you brought the sheaf of offering, you shall count seven full weeks. You shall count fifty days until the day after the seventh Sabbath, and then you shall offer a new oblation to the LORD" (Ex 23:15-16).

Fifty days after the feast of spring – the number 7 (x 7) being the biblical number that represents fullness – one comes to thank God for the harvest and offers him the first fruits of the work of the fields. It is called the "Feast of the Harvest" or "Feast of Weeks". (Lev 23:15-22)

However, this Jewish tradition will gradually fade over the years: it will become rather a complement to the feast of the Jewish Passover. As the Hebrew people had come out of Egypt on Passover to make a covenant with their God at Mount Sinai, the "Feast of the Seven Weeks" became the new feast of Pentecost called "Day of the Assembly" and was henceforth centered on the covenant. It will therefore be celebrated 50 days after the Israelites' liberation from Egypt, as it corresponds approximately to the number of days that passed before God made the Covenant with his people.


Let us now return to the Christian Pentecost and its meaning. Given that Christ is the divine Pontiff ("bridge-builder") who allows us to enter at last into the true and definitive Covenant with God, thanks to the gift of his life on the Cross, it is good to remember that when John the Evangelist speaks of Jesus exhaling his last breath, he uses the term "he imparted" his spirit: as if to signify already an advance of the gift of the Holy Spirit that he will breathe on his apostles on the day of his resurrection: "Having thus spoken, he breathed on them and said to them, 'Receive the Holy Spirit'" (Jn 20:22).

But it is only fifty days after his death that Jesus will finally send the fullness of the Spirit of power and truth. It is at this moment that the Holy Spirit will inflame the hearts of the apostles and will definitively dispel their fears by enabling them to proclaim the Good News without fear of persecution or death. Even though they had already received an advance of the Spirit on the day of Jesus' resurrection, the apostles had not yet received the fullness of the Spirit. The proof is that the apostles locked themselves in the upper room after Jesus' death and barricaded themselves inside for fear of the Jewish authorities and for fear of suffering or dying like their Master. Perhaps this is why Jesus said to them in next Sunday's Gospel: "*I still have many things to say to you, but for the moment you cannot bear them. When he, the Spirit of truth, comes, he will lead you into all truth.*" (Jn 16:12-13)

Dear friends, on this great day of the Solemnity of Pentecost, let us ask God, or rather demand from Him, to send us his Holy Spirit in fullness. How beneficial it would be for each of us to experience the divine outpouring of his Holy Spirit! Following the example of the poor and timid apostles who were completely renewed by this fire from above, we would become burning coals capable of lighting the fire that Jesus came to light on earth.

We can now ask the question: does the outpouring of the Spirit require certain dispositions from us? Of course, it does! Let us first do a good interior cleansing if necessary (perhaps through the Sacrament of Reconciliation); let us increase our daily time of intimate prayer with God; let us desire and even long to receive his Spirit, by letting many short acts of devotion flow from our lips every day, which will testify to God our desire to invite him into our hearts; and finally, let us not be afraid to make a few sacrifices and perform acts of charity towards our neighbour. All these thoughts, desires and actions will become true and powerful magnets that will attract the Holy Spirit, who will soon enter our hearts and accompany us with intensity in our mission of evangelization.

"Come, Holy Spirit, into our hearts and send a ray of your light from heaven. Come into us, Father of the poor, come, giver of gifts, come, light of our hearts." (Sequence, Day of Pentecost). **Sincerely yours in the risen Christ,**

 +Guy Desrochers, C.Ss.R., Bishop of Pembroke